

Scena ed Ari a che precederà l'Atto II.

Stanza in casa di Gilberto.

Giovanna e Joshua che vengono da parti opposte.

Jos. Ov'è Gilberto? il quotidiano abbraccio
Io gli vo'dar, » l'amico mio più caro,
Il solo è desso, «

Gio. A me non giunse ancora.

Jos. Come turbata sei!

Gio. Tarda Gilberto

In questo dì contro l'usato, e mesta
Mi fa il ritardo.

Jos. Ah! tu t'ingigi invano,
O Giovanna, con me... questo Gilberto
Tu non l'ami...; a sue nozze a forza vai...
Rio sospetto mi prende... e dell'amico
Fuesti i di pavento...

Gio. E qual sospetto?

Jos. Sì, quel Percy...

Gio. Deh! taci... non è vero.

Jos. Tu invan mi celi omai cotal mistero.

Gio. (con passione) Ah! non sai quai pene orrende
Costi al cor mentir gli affetti,
Finger gaudii, amor, diletta
Che non può provar il cor.
Ma se ingrata a lui mi rende
Il destin che mi persegue,
Un rimorso ognor m' insegue
Come spettro punitor.

Jos. Ed all'ara a lui n'andrai
A giurare eterna fè.

Gio. Ah! non fia, non fia giammai,
Che tradito ei sia da me!
Prima che giunga quel dì funesto
Ch'impuro all'ara gli rechi il core,
Sia tolta al mondo non m'ha il dolore,
Un ferro almeno m'ucciderà.

Estremo e solo compenso è questo
Ch'a tanto amore d'offrir mi lice;
Sul freddo sasso dell'infelice
Forse una lagrima ei spargerà.

MARIA D'INGHILTERRA

Dramma Tragico in tre Parti

DA RAPPRESENTARSI

NEL GRAN TEATRO LA FENICE

IL CARNOVALE 1840

PAROLE

DI JACOPO ZENNARI

MUSICA

DEL MAESTRO GIOVANNI FERRARI



VENEZIA

DALLA TIPOGRAFIA DI GIUSEPPE MOLINARI

in Rugagiuffa, S. Zaccaria, N. 4879.

PROFESSORI D'ORCHESTRA

Direttore
MARES GAETANO

Primo Violino dei Balli
CAPITANIO GIROLAMO

Primo Violino alla spalla per l'Opera
FIORIO GAETANO

Primo Violino alla spalla pei Balli
GALLO ANTONIO

Primo Violino dei Secondi
MOZZETTI PIETRO

Altro primo de' Secondi
CIMOSO GUIDO

Prima Viola dell'Opera
BALESTRA LUIGI

Prima Viola al Ballo
RICCI FRANCESCO

Primo Contrabbasso all'Opera
FORLICO GIUSEPPE

Altro primo Contrabbasso all'Opera
ARPEANI GIOVANNI

Primo Contrabbasso al Ballo
SCHIVI ERNESTO

Primo Violoncello dell'Opera
TONASSI PIETRO

Primo Violoncello al Ballo
BARIN GIACOMO

Primo Flauto
MARTORATI GIOVANNI

Ottavino
SALVETTI ANGELO

Primo Oboe e Corno Inglese
FACCHINETTI GIUSEPPE

Primo Clarinetto
PEZZANA LODOVICO

Quartino
MIRCO GIUSEPPE

Primo Fagotto
D'AZZI VINCENZO

Primo Corno
ZIFFRA ANTONIO

Prime Trombe a chiave
FABRIS GIO. BATISTA

MAESTRI VALENTINO

Clarino basso
FORNARI PIETRO

Prima Tromba da Tiro
ATTILIO CASTELLARI ROMITI

Timpanista
FILIMACO ANTONIO

Arpa
TREVISAN LUIGI

Bombardone
RIZZOLI FERDINANDO

Pittori delle Scene
BORTOLOTTI FRANCESCO

MARTINELLI LUIGI

Macchinista ed Illuminatore
PALAZINA LORENZO

Attrezzista
COSSO LUIGI

Direttore della Copisteria
CARCANO GIOVANNI

Al Pubblico veneziano.

Persuasos della sommiacifficoltà di farsi ammirare co' poetici componimenti, ho sempre sfuggita la tentazione, da cui ulti sono assaliti, di pubblicare que' versi col qua, per distrarmi da occupazioni più serie, avei mai imbrattata la carta. Non mi sarei perciò, a più forte ragione, immaginato che alcune scè, ch'io componeva sul *Dramma Maria Tudor* per esercizio particolare del Maestro Ferrari, io carissimo amico, dovessero in oggi, ordinata a guisa di *libretto d'opera*, servire ad un inteo pubblico colto ed intelligente. Ma, fosse trena di tempo, fosse mancanza di altro lavoro poetico consaènte alle mire del maestro, io ne fi chiesto con istanza, e cedetti a queste due considerazioni, che senza questo mio qualsivoglia *ibretto* un giovine ingegno avrebbe forse tarlato a levar di sè bella fama, e che lavori musicali, d'altronde eccellenti e classici, furono fatti sopra *parole* che vennero universalmente giudicate nient' altro che parole.

BIBLIOTECA DEL CIVICO LICEO MUSICALE
BENEDETTO MARCELLO

14855.1

9^o

16.1032

Non so se que stesse considerazioni mi varranno l'indulga del Pubblico Veneziano. Io gliela chieggo almente, e nutro almeno la speranza che, se n le parole, avranno ed applauso e lunga vile note che su quelle dettò la gentil musa del o amico.

Avverto poi dimperiose circostanze, che io era ben lontano al prevedere, fecero sì che il dramma, tal que io m'era determinato di cederlo al maestroovesse subire alcuni cambiamenti. Ma era troo tardi per non cedere anche in ciò, e sarà questo un motivo di più perchè il pubblico aderi di quella tolleranza che è solito usare persiffatto genere di componimenti.

Jacopo Zennari.

Argomento

Si sa qual regno turbolento sia stato quello di Maria figlia d'Arrigo VIII d'Inghilterra, e quali lotte dovessi sostenere, così per avere il trono, come per mantenersi, e si sa ancora, che a sostegno di questo stesso trono accettò Maria la proposta fattale da Carlo V di sposarsi col di lui figlio Filippo, matrimonio però ch'era inviso alla nazione inglese.

Mà non meno odiato dagli Inglesi era un di lei favorito, certo Fabiano Fabiani, che si vuole d'origine spagnuola. Lo aveva essa innalzato a sommi onori del regno, e donato d'immense ricchezze, e lasciavasi facilmente guidare a beneplacito di lui negli affari i più importanti della corona. — Renardo ambasciatore di Spagna presso la corte di Maria, e che rappresentava il di lei futuro sposo, macchinò la rovina di questo Fabiani d'accordo con molti Signori della nazione, e riuscì nell'intento. Avendo scoperto, ch'esso Lord Fabiani avea sedotta la figlia di Lord Talbot, che vivea sconosciuta presso un artiere cesellatore, Gilberto, nè ingelosì la regina, e riuscì a farlo condannare a morte dalla stessa.

E' appunto la caduta di questo favorito il soggetto del dramma con cui si cerca di far conoscere il carattere debole di Maria; la viltà del suo favorito, la generosità d'un uomo del volgo, e lo spirito della nazione inglese di que' tempi.

Il secondo Atto sarà preceduto dalla Scena ed Aria posta in fine del Libretto.

Personaggi

- MARIA, regina d'Inghilterra
Sign. Schütz degli Oldosi Amalia, virtuosa di Camera di S. M. I. R. A. d'Austria ec. e S. M. l'Arcid. di Parma ec.
- GIOVANNA, contessa di Talbot
Sign. Moltini Adelaide.
- LORD FABIANO FABIANI
Sig. Pedrazzi Francesco.
- RENARDO, ambasciatore di Spagna presso la corte di Maria
Sig. Rebussini Giuseppe.
- GILBERTO, artiere cespellatore
Sig. Bahar Pietro.
- LUCIA, damigella di Maria
Sign. Zambelli Maria.
- LORD CHANDOS, capitano delle guardie
N. N.
- JOSHUA, carceriere della torre di Londra
N. N.
- Il gran cancelliere del regno, Signori, Paggi, Dame, Guardie, ecc. ecc.

L'azione è in Londra: l'epoca del 1553.

I versi virgolati si omettono.

Direttore dei Cori uomini e donne
Sig. CARCANO LUIGI.

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA

Luogo deserto in riva al Tamigi. Un vecchio parapetto nasconde l'estremità del fiume. A dritta una casa di povera apparenza, sull'angolo della quale arde una lampada innanzi ad un'immagine sacra. Al di là del Tamigi, Londra. È notte.

Lord Chandos, ed altri Lord che sopraggiungono e si riconoscono, poi Renardo.

Coro

Quivi a notturno cielo
Perchè a venir c'invita?
Forse l'impresa ardita
Renardo meditò?
Dell'ignominia il velo,
Che nel comun periglio
Accieca il regio ciglio,
Forse squarciar tentò?
Ah! voglia il ciel proteggere
Si nobile pensiero:
Sia dato alfin distruggere
Quest'avidò straniero,
Che della nostra terra
Il sangue beve e l'or!
Rammenti l'Inghilterra
Il prisco suo valor!

Ma alcun s'inoltra... è desso.
Ren. Amici! al mio disegno
L'uom ch'abborrite è segno.
Coro Oh, narra! e fia pur ver?
Ren. Dimani, il giorno stesso
In cui possente dono
Da lei, cui deste il trono
Ottiene lo stranier,

Dittami sia pur l'ultimo
 Giorno di suo splendore,
 E a voi del disonore
 L'ultimo ancor sarà.
Coro Oh, sorte!
Ren. Voi giurate mi
 Seguirmi nel cimento.
Coro Il sacro giuramento
 Il nostro acciar ti dà. *(sguainando le spade)*
Tutti Si col palco che gronda del sangue
 Dei devoti alla fede, all'onore
 Cangierà questo vil seduttore
 L'impudico sorriso d'amor;
 E tu, o donna, mirandolo esangue
 Non versare di pianto una stilla;
 Può quel serto, che già ti vacilla,
 Altra donna rapirtelo ancor.
Ren. » Qui d'intorno sommessi spiate
 » Ad un cenno solleciti ognor.
 Giunge alcuno ..., il silenzio serbate,
 E il coraggio...
Coro Silenzio e valor.
(si disperdono. Renardo resta in attenzione)

SCENA II.

Gilberto esce dalla casa, poi Renardo.

Gil. Veglia tu, o ciel, sul povero abituro
 D'ogni mio ben ricetta, e d'ogni speme!
Ren. (È questi, io non m'inganno, il fidanzato
 Di Giovanna) Gilberto!
Gil. Chi m'appella?
 Chi siete voi?
Ren. Nol ricercar adesso;
 A un'inchiesta rispondimi: t'è cara
 La creatura, ch'alberga questo tetto?

Gil. Più della vita.
Ren. Ebben: veglia su lei...
 Di qua non t'allontana...
 Di Lord Fabiano dei tener... Abbietta
 Non è la tua Giovanna...
 Ei t'invola il suo cor...
Gil. Che dite mai?
 Io non v'intendo... *(s'ode un preludio d'arpa
 sul Tamigi)*
Ren. Taci..., è desso, è desso!
Gil. Mi chiarite il mistero?
Ren. Or non è tempo...
 Tutto saprai fra poco... Egli s'appressa...
 Veglia sulla tua casa.
Gil. Udite.
Ren. Addio. *(parte dal
 lato opposto alla casa)*
Gil. Deh! mi soccorri tu, pietoso Iddio.
(si nasconde dietro alla casa)

SCENA III.

Fabiani comparisce su piccola barca, e giunto in vicinanza alla casa di Giovanna, canta la seguente canzone.

Come la corda tremola
 Che il plettro mio toccò,
 Così il mio cor,
 Quand'è vicino a te,
 Mio bel tesor,
 Mandà un sospir.
 Tu calma questo palpito,
 Angiol, che il ciel donò
 Di sua beltà,
 Volgi uno sguardo a me,

Senti pietà
Del mio martir! (*Fabiani sbarca. Durante la seguente scena Renardo e qualch' altro attraversano la strada di nascosto spiando Fabiano e Gilberto.*)

M' attenderà Giovanna. Il noto segno
A lei m' annunzi. (*va verso la casa*)

Gil. (esce) (Lord Fabiano forse
Saria costui?) E chi sei tu ch'ardisci
Tentar furtivo questa soglia?

Fab. Stolto!

Mi sgombra i passi.

Gil. E dove
Li rivolgi tu adesso?

Fab. A lei, che sparge su mia vita un fiore,
Col suo tenero amore. —

Gil. Che dicesti, o sciagurato?
Mi ripeti questi accenti!

Fab. T'allontana, o forsennato!

Gil. Li ripeti, o di' che menti?

Fab. Sì, Giovanna, l'amor mio
Qui soggiorna.

Gil. L'amor tuo!

Tu se' un vile mentitor.
Non sai tu, che sposo suo
È quest'uom che ti sta presso?
Di', che mente il labbro stesso,
Come a te mentisce il cor!

Fab. (Ei, suo sposo!) Il ver t'ho detto:
Io Percy mi chiamo...

Gil. Taci.

Ti sottraggi al mio cospetto!
Uom infame, e vil tu sei
Se il tuo nome vuoi mentir.
Tu ti chiami Lord Fabiano,
Favorito di Maria.

Fab. (A costui celarmi è vano.)
Un mio detto ancor potria
Far pentirti.

Gil. Taci.

Fab. Leggi

Leggi, e poi mi niega fè. (*gli dà un foglio*)

Gil. „ Della notte a mezzo il corso (*legge al*

„ Voi venir potrete a me. “ (*lume della*

Ciel! Giovanna mi tradi. (*lampada*)

Fab. (Il suo labbro ammutoli.)

Gil. (Nel mio core s'è scolpita

La parola abhominata,

M'ha la fè colei tradita,

Che qual nume ho idolatrata.

Di rivolger il mio ciglio

Al suo complice non oso:

Dal mio sogno spaventoso,

Ciel, mi desta per pietà!)

Fab. (Il mio nome a quest'insano

Per qual sorte è manifesto!

Corre al ferro la mia mano,

Se con esso io più m'arresto;

Ma per me non v'ha periglio,

La baldanza sua non temo;

Già dimani il sole estremo

Per te stolto spunterà.)

Gil. Uom infame, nel mio tetto

Tu recasti il disonore:

Ragion dammi dell'offesa.

Fab. La tua spada?

Gil. Oh, mio rossor! (*accorgendosi di non avere spada per esser del popolo*)

Va, ti saprà raggiungere

Il giusto mio furore,

Un ferro saprò immergerti

In quel bugiardo core,

Quando nel regio tetto
T'inviterà l'amor;
Ma pria vo' farti abbietto,
Di me più vile ancor.

Fab. Io ti potrei distruggere
Con un sol detto adesso,
Potrei nel seno immergerti
Questo pugnale istesso. (*impugna un ferro*)
Togliti al mio cospetto,
Stolta è quell'ira in te! (*rimette il pugn.*)
Troppo tu sei abbietto,
Sei troppo vil per me. (*nell'atto che Gilberto vorrebbe seguire Fabiani che s'allontana dalla parte, opposta alla casa, vien trattenuto da Renardo e dal Coro*)

Ren. e
Coro Se vuoi vendicarti dell'onta patita,
Del vile Fabiani se chiedi la vita,
Secura vendetta offrir ti possiamo,
Ma sangue per sangue da te noi vogliamo:
Quel sangue a Fabiani la morte sarà.

Gil. Vendetta dell'empio offrir mi potete?
E solo la vita da me voi chiedete?
Se mille ne avessi a voi le darei.

Ren. e
Coro Ebbene: seguirci, morire tu dei.

Gil. Vi segue Gilberto, la vita vi dà. (*escono tutti dalla stessa parte conducendo con loro Gilberto*)

SCENA IV.

Appartamenti reali.

Maria entra a passo lento con Lucia, e siede pensosa.

Coro di Se in volto ti brilla

Dam. Sorriso gentile,
Se il guardo sfavilla

A stella simile;
Se chiedi nel seno
Un candido core,
Se il dì ti è sereno,
Ignoto il dolore,
Non far che ti miri
Solinga la reggia,
Rispondi ai sospiri
D'un tenero amor.
Eletto consorte
Con teco divida
La bella tua sorte,
Il puro tuo cor.

Mar. Sì, avrommi sposo alfine;
Lo vuole il trono, l'Inghilterra tutta
Lo domanda da me; (ma il core intanto
Vi rifugge e s'arresta ...
E tu dunque per sempre,
Per sempre tolto a me sarai! L'accento
Più non udrò che mi schiudeva il cielo!
Più non vedrò lo sguardo,
Che d'un raggio di vita confortava
Il carcer che rinserra
L'infelice regnante! Oh! mio Fabiani
Vano è il mio pianto; i sospir miei son vani.)

(Come naufrago, che l'onda
Ha travolto nel suo corso,
Per più duol vede la sponda,
Che raggiungere non può;
Per colui che m'è negato
Sospirar io debbo invano,
Chè il mio serto il crudo fato
Di concedergli negò.
Amo il trono, il cui splendore
Fa più bello il mio Fabiani,
Ma se manca a me quel core

- Lu.* Anch' il trono abborrirò.)
Il sereno del suo core
Rio pensiero le turbò.
- Mar.* (I sospir di quest' amore
Morte sola estinguer può.)
Albion superba, astringimi
All' abborrito imene,
Ma il cor, che batte libero,
Tue leggi non avrà.
V' impresse amor l' immagine
Dell' unico mio bene;
La morte sol rapirmela
Da questo sen potrà.
- Coro* Nessuno, invano dubiti,
Costringerti potrà. (*Maria parte, Lucia e
le Dame la seguono*).

SCENA V.

Renardo e Gilberto, poi Maria.

- Ren.* (*a Gilberto*) Qui in disparte rimanti
Mar. Che bramate, o Renardo? (*non accorgendosi di
Gilberto*).
- Ren.* Del mio signor un foglio ...
Mar. Ebben porgete (*Re-
nardo le porge un foglio*).
(*dopo aver letto*), Della mia mano la regal promessa
„ Ei non ottenne già. “ L' assidua inchiesta
Di sollecite nozze
Sembra di re comando
Più che priego di sposo.
- Ren.* Ragion di stato, e l' uopo ognor crescente
Del regno vostro a ciò forse lo spinge.
„ Da partiti agitato è questo trono;
„ Ad ogni nuovo giorno
„ Cadono nuove teste; il popol odia “

- Questo Fabiani ...
Mar. (*alterandosi*) Il so: voi pur l' odiate,
Voi pur mal sofferite
I suoi devoti omaggi, la sua fede,
Il valor suo ...
- Ren.* La fede sua, Regina,
Oh! voi mal conoscete. Ad altra donna
Assai meglio di voi
Giudicarne s' aspetta ...
- Mar.* (*interrompendolo*) Ardito troppo
È il vostro favellar. „ Del sir Ispano
„ Zelo soverchio a sostener le veci
„ Appo me vi consiglia. Ancor qui sola
„ Regno, nè soffrirò. “
- Ren.* Regina! udite:
Se di quest' uomo prediletto tanto
Io la viltà provassi, e il nome stesso
Mentito, per sedur d' un' altra il core ...
- Mar.* (*con collera repressa*)
E che mi cal „ a me? ... non io custode
„ Sono degli altrui cor da vendicarme
„ La libertà ... “ (*) sapete voi chi è dessa?
(*) (*quasi involontariamente*)
- Ren.* (Qui t' attendeva!) (*) Di quest' uom, signora,
(*) (*accenna a Gilberto d' inoltrarsi*)
La fidanzata ell' è.
- Mar.* Costui addurmi
Chi v' impose, o Renardo? (*s' ode uno squillo di
trombe*)
Ecco il segnal ch' aduna la mia corte. (*resta in-
decisa, poi risoluta*)
Quest' uomo con voi resti. (*parte affrettandosi*)
- Ren.* Di geloso furor segni son questi.
(*parte con Gilberto*)

SCENA VI.

Sala del Trono.

Dignitarii del regno, cavalieri, dame ed armigeri. Due paggi portano dei cuscini con suvvi le insegne signorili per Fabiani. Entra Renardo con Gilberto, che si confonde fra la gente del seguito. Alla fine del coro Maria.

Coro di Cortigiani e di Dame.

Risplenda ognor più fulgido
L' alto valor de' prodi,
La fè e l' amor si stringano
Co' più tenaci nodi
A quell' augusto trono
Ch' è premio di virtù.
Dal soglio incorruttibile
Giustizia ognor risponda,
Bella pietà de' miseri
Al pianto si confonda ;
Della preghiera il suono
Ascenda ancor lassù.

Stenda la mano provvida
Su questa terra un Dio,
Gli orror sofferti giacciano
Sepolti nell' obbligo :
Del cielo eletto dono,
Maria, per noi sei tu.

*(entra Maria)**Mar.* S' introduca Fabiani.

SCENA VII.

*Fabiano e detti.**Mar.* V' appressate *(a Fabiani)*

Vedete, o Lord, quest'adunanza tutta
Festeggia voi soltanto, e nuovi onori
E nuovi doni vi comparte il trono.

Fab. Me ne fa degno il favor vostro, umile

Devoto cor, non altro merto è il mio.

Mar. Vi farà degno il rammentar ognora
Di qual retaggio successor vi faccia
La regina Maria ... Talbot l'aveva
Il pro' Talbot, di questo soglio istesso,
Di mia madre il sostegno,
Un leale, un fedel ... e Lord Fabiano *(marcata)*
Tal si attende Maria.

Fab. E di sua fè, Regina, è dubbio in voi ?*Mar.* *(sempre più marcata)*

Dubbio ? nessun ... certezza io tengo ... e prove...
Di vostra fedeltade.

Fab. *(Quale sgomento l'anima m' invade !*

In quel labbro io cerco invano
La fidente sua parola,
Quello sguardo altero e strano
Mi circonda di terror.
Chi l' insidia avrà tramata !
Chi da me quel cor invola !
La mia sorte è già segnata
Se mi manca il suo favor.)

Mar. *(Si confonde ! ... e saria vero
Dell' ingrato il tradimento !
Ma fra poco il rio mistero
Fia palese a questo cor.
Dell' amore di Maria
Se provasti il lieto accento,
La regina ancor chi sia
Non provasti, o traditor !)*

Gilb. *(Mi rapiva lo spietato (restando sempre confuso
Quanti beni avea nel mondo, fra il seguito)
Ed a lui serbava il fato
La grandezza e lo splendor ;
Ma fia allora di sua stella
Raggio estremo e moribondo
Quando splendere più bella*

- Ren.* (La sognava il seduttore.)
 (Or per lui la sorte aduna
 Quanti beni son nel mondo,
 Lo ricopre la fortuna
 Di grandezza e di splendor.)
Coro (Ei trionfa, e la sua stella
di Cavalieri Al tramonto è già vicina
 Quando splendere più bella
 Il ribaldo la sognò.)
Coro (Così fiera nell'aspetto
di Dame Mai fu vista la regina;
 Un terribile sospetto
 Forse in cor le penetrò.)
Mar. (a Fab.) Ricevete in questo giorno
 Degno premio di valor. (*va verso il trono*)
Coro Tutto annunzia a noi d'intorno
 Di quel soglio lo splendor. (*Maria va sul
 trono e resta in piedi. Due paggi offrono le in-
 segne signorili. A lato del trono due dignitarii.
 La regina appende una collana al collo di Fa-
 biano, e gli porge una spada. Fabiani sta col
 ginocchio a terra d'innanzi al trono.*)
Mar. Di Waterford abbiatevi
 La signoril insegna;
 Donare Wexford, Shreswbury
 A voi Maria si degna:
 Alla regina, al trono
 Giurate fedeltà.
Fab. Il soglio inglese incolume
 Serbar in pace e in guerra,
 Ed a Maria di suddito
 Io giuro fedeltà. (*la Regina scende dal
 trono*)
Coro Possente è questo dono
 Quanto colei che il dà.
Mar. (S'affretti, s'affretti l'istante fatale
 Ch'io scopa, ch'io vegga cotesta rivale,

- Se il dubbio certezza diventa per me:
 Schernito, infamato, sul palco spirante;
 Col riso sul labbro vedratti l'amante,
 Ch'avrebbe il suo trono ceduto per te.)
Fab. (D'avversa fortuna fu stolto il timore
 Se già mi ricopro di nuovo splendore,
 Se ottengo dal trono cotanta mercè.
 L'invidia, ch'a tutti dipingesi in viso,
 Mi strappa dal labbro di sprezzo un sorriso;
 Spuntato è lo strale, che scaglia su me.)
Gilb. (Trionfi per poco, superbo mortale,
 Ti è presso, t'incalza l'istante fatale,
 Che giusta vendetta compire potrà.
 Non curò una vita, ch'è resa infelice,
 Sol render Giovanna poteami felice,
 Ma chi me la tolse con me perirà.)
Ren. (Se un sangue innocente bagnò questa terra,
 e *Coro* Il sangue d'un vile or beva Inghilterra
di Cav. Incenso gradito pe' giusti sarà.)
Coro (Non son que' tributi, tributi d'amore;
 di Si cela in quel guardo represso furore,
Dame Sul volto il livore a tutti qui sta.)

FINE DELL'ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO



SCENA I.

Appartamenti della Regina.

Maria s' inoltra lentamente, poi siede pensosa.

La figlia vive di Talbot, e averne
Secure prove sostenea Renardo,
Cui tutto è noto. E l'infelice erede
Io de'beni spogliava,
E all'uom li concedea che mi tradisce,
Più che d'onori e di dovizia il copro
Infame! (*odesi un preludio d'arpa, e poscia Fab.
che canta la stessa canzone dell'Atto Primo*)
Oh, Ciel! non è la voce sua
Questa, ond'io nell'udirlo, e avvampo e gelo?
(*commossa*) Quanta dolcezza da quel canto scende
Sull'ardente mio cor! (*) Di', che tradita (*) (*s'al-
za e va verso la galleria di dove parte la voce*)
Non sono; per pietà...! vedi il mio pianto!...
(*ricomponendosi*)
Pianto! e per chi? Maria! tu sei delusa;
Credula amante sei... volge a tuo scherno
Il traditor quest'arti;
Ma la regina ancor può vendicarti. (*Maria va per
partire e s'incontra in Fabiani*)

SCENA II.

21

Fabiani e detta.

Fab. Posso, o Regina, alfin baciare la mano,
Ch'un umil servo innalza?

Mar. E viene a ciò Fabiani?

Fab. (*prorompendo con trasporto*)

Vengo, o cara, in quel sembiante
A bear lo sguardo amante,
Vengo a chiederti, o diletta,
La parola dell'amor.

Mar. Deh! risparmi un tal accento
Ch'è smentito dal tuo cor.

Fab. Mia regina! che mai sento!
Tu m'estimi un traditor?

Mar. Troppo certo è il mio sospetto,
Che t'accende un altro affetto,
Che tradita m'hai la fede,
Che m'hai resa tal mercè.

Fab. Smaschiarar potrai tu stessa
Chi destava il dubbio in te:
Chi è l'iniquo?

Mar. Di', chi è dessa?

Fab. (Ah respiro!)

Mar. Dillo a me!

Fab. (*mostrando a Maria il di lei ritratto che si toglie
dalla cintura*)
Vedi, ah! vedi chi sospira

Il mio cor ad ogni istante;
Per quest'angelo delira
Il più fido d'ogni amante;
Quest'immagine adorata
Se tu avessi innanzi ognor,
Tu più giusta e men irata
Con Fabian saresti allor.

Mar. (Con quel volto e quell'accento
Chiude in petto sì reo cor?)

Più s'accresce il mio tormento;
Troppo, ah! troppo io l'amor ancor!

Pensa, ah! pensa, che l'insulto
Non potria cader inulto.

Fab. Tutto, tutto hai l'amor mio

Io ne attesto, o donna, il ciel.

Mar. E chiamar tu n'osi Iddio

Testimon...

Fab. Ch'io son fedel.

Mar. Ancora supplice ti fo preghiera

Pria che s'innalzi fatal barriera,

Pria, che vendetta s'accenda in me:

È tal l'affetto per te; o crudele,

Che sopportarti saprò infedele,

Se a confessarlo l'oda da te.

Fab. Rendimi, ah! rendimi l'amor primiero,

Non sei tradita da un sol pensiero,

Ma terra, e cielo tu sei per me.

Prima che infrangere possa mia fede,

Schiacciarmi il core dovrà il tuo piede,

Esser trafitto vorrò da te. *(partono)*

SCENA III.

Gilberto e Renardo.

Gil. Che sepp'io mai? ma voi com'otteneste,
E da chi queste prove?

Ren. Un vecchio servo di Talbot, lo stesso

Che l'orfana Giovanna ricoprava

Nel dì fatale presso a te, morendo

Me le affidava, e sacro giuramento

Volle da me ch'a pro' dell'infelice

Mie cure usate avrei.

Gil. Io dunque debbo?...

Ren. Far valerle all'intento, e poscia...

Gil. Il ferro

In cui sue cifre ho sculte... questo ferro
Avrà due vite a un tempo.

Ren. *(fra sè)* Certa alfin la ruina al vile or fia.
Gil. Muover di passi parmi.

Ren. Ecco Maria.

SCENA IV.

Maria e detti.

Ren. Grave arcano, o Regina, a voi far noto
Deve quest'uom. *(sotto voce)* Ei forse a voi prepara
Insperata vendetta.

Mar. *(sotto voce)*

Che dite mai! Ma quella donna in prima

Io voglio interrogar, da lei sapere

Vo' il tradimento infame.

Ren. Io qui l'addussi.

Mar. Sta ben. A un cenno a me si guidi. Andate. *(Renardo parte)*
(a Gil.) Qual è l'arcano tuo?

Gil. Far più tremenda

Ei puote l'ira.

Mar. A me lo svela: il voglio...

Gil. Ma ancora del delitto di Giovanna

Io ben certo non son. Forse è innocente...

Forse tradito io pure...

Mar. Ma se il suo labbro istesso ogni incertezza

Ti distruggesse!...

Gil. Allor squarciato il velo

Ti fia del gran mistero. *(nasconde Gilberto)*

Mar. Qui l'ascolta celato, *(alza una cortina e vi)*

Gil. Io tremo, io gelo.

Mar. Olà. *(compariscono due Guardie)* Giovanna!

(le guardie partono, compare Giovanna accompagnata da Renardo che parte subito. Giovanna resta sull'ingresso.)

SCENA V.

Giovanna e detti.

Mar.

Gil. Regina, al vostro piè...
Io nol sapea... punitemi.

Mar. Stolta! punirti, e a che!
Osi rival presumerti
Cui debba paventar?
Alzati! tutto narrami!
Bada! non m'ingannar!
Chi ti sedusse?

Gio. Ahi! misera,
Fabian fu il seduttur.

Mar. Come t'avvenne, o debole,
Ch'ei ti destasse amor? *(comincia ad agitarsi)*

Gio. Regina!
Mar. Parla, affrettati! *(con ira crescente)*

Gio. Io v'apro questo cor. *(la regina dapprima passeggia, poi s'arresta immobile a guardar Giovanna.)*

Quando il ciel si fea stellato
Picciol legno sovra l'onda
Movea lieve, ed alla sponda
Si veniva a soffermar.

E il garzone innamorato
S'assideva sulla prora,
E da me pietade allora
Si metteva ad implorar;
E quel canto al cor scendeva
Ogni fibra a ricercarmi,
Io sentiva inebriarmi
Di celeste voluttà!

Ah! che il core non sapeva
Quante angoscie e quante pene
Costi un bacio senza spene
Dell'amor di chi lo dà!

Appressati!

*(s'inginocchia)*Mar. *(prorompendo con passione)*

Ah! lo sa, lo sa Maria
Quante angoscie e quante pene
Quest'amore senza spene
Al suo core costerà *(dopo una pausa)*
Prosiegui.

Gio. Oh, Dio! punitemi.

L'amai d' immenso amor,
A me Percy fu un angelo,
Fabiani il disonor.

Mar. La scorsa notte il perfido
Da te invitato...

Gio. Ah! *(mette un grido)*

Mar. Dì,
Recar a te dovevasi?

Gio. Cessate.

Mar. È vero?

Gio. Sì. *(con disperazione)*

Mar. Empi!

Gio. La morte attendomi:

Non tardi per pietà!

Mar. Punirti, o folle giovane,

Altri, non io dovrò.

Gio. Altri! ... Regina! un'umile

Preghiera udir vogliate;
Dolce il morir può rendermi
Se accoglierla degnate.

V'è un uom, ch'ognora poveri

Per me suoi di stentava,
Vagiva ancor, e accolsemi,
Qual figlia sua m'amava.

Serbata a lui, ei credemi

Puro e innocente il core,

Narrargli saria barbaro

Il mio fatale errore.

A voi mi prostro supplice, *(s'inginocchia)*

- Dite, che nol saprà.
Mar. Quest' uom che tanto amavati
 Egli t' ascolta ... è là. *(le addita Gilberto)*
Gio. Ciel!
Mar. (a Gil.) Or l' arcano svelami?
Gio. Sento a spezzarmi il cor.
Gil. Pria di svelarlo io chieggoti
 Un' altra grazia ancor.
 È di Talbot superstite
 La figlia sventurata;
 Rendile i beni, e sposala
 All'uom, che l'ebbe amata.
Mar. Se il ver tuoi detti annunziano,
 Ti giuro, io lo farò.
Gil. Ebben, il patto infrangere
 Ora più non potrai. *(prendendo per mano*
Giovannà e presentandola a Maria)
 A Lord Fabiani sposala,
 Rendile i beni omai!
 Dessa è Talbot ...
 Oh! annunzio!
Mar. La mia rival Talbot!
(Dessa Talbot, che intendo!
 Vil, qual credea, non era!
 Ora ben io comprendo
 Perché colui l'amò!
 Empio! la mia vendetta
 Su te cadrà più fiera,
 La scure a te s' aspetta,
 Quale mi vuoi sarò.)
Gio. Che sento! Oh! generoso, *(a Gilberto)*
 Quanta bontà ho sprezzata!
 E il mio delitto ascoso
 Almen perchè non ho?
 Gilberto mio, perdono *(supplichevole)*
 Non farmi disperata;

- Sol del tuo cor il dono
 Reggermi in vita or può.
Gil. Scritto non era in cielo
 Ch'esser potessi mia;
 Sul tuo delitto un velo
 Pietoso io stenderò;
 Ma di salvar l'onore
 Tuo sol pensiero or fia.
 Cui tu donasti amore
 Sol ei salvar lo può.
Mar. Infami! e a scherno prendere
 Stimete voi Maria?
Gil. Se appieno vuoi convincerti
 Le prove io t'offrirò. *(gli porge il plico)*
Mar. Se il mio voler oppongasi
 Nulla ogni prova fia;
 Tutti, sì tutti o perfidi
 Io vi distruggerò.
Gil. Il giuro tuo sovvenngati!
 Sarà sua sposa?
Mar. No.
 Non avrai, o superba, in tua vita *(a Giovanna)*
 Una gioja, ch'a me fu rapita,
 Quella pena ch'ei m'ebbe serbata
 Coll'infamia scontar ei dovrà;
 E quel giorno ch'io sia vendicata
 Il più bello, il più lieto sarà.
Gio. Deh! compite l'acerba mia sorte,
 Me soltanto dannate alla morte,
 E sia invece la vita serbata
 A chi in petto rimorso non ha; *(indican-*
 Io vivendo sarei disperata, *do Gilberto)*
 Potrò in cielo trovare pietà.
Gil. Il delitto ed il palco or m'aspetta,
 È per me solo ben la vendetta,
 Da colei cui la fede ho serbata

Vollì amore, non voglio pietà.
La mia vita saria disperata,
Per me un bene la morte sarà. *(si avventa
contro la regina con un pugnale)*
Ora il mistero apprendi.

Mar.

Gio.

Mar.

Oh! sciagurato! *(gli
trattiene il braccio e a Gilberto cade di
mano il pugnale)*
Oh, qual delirio!
Guardie! olà! qualcuno!

SCENA VI.

Chandos, Renardo, Guardie e detti.

Mar.

Costui s'arresti: (*) contro me il pugnale *(rac-
) (le guardie circondano Gil.) cogliendolo)
Alzò questo assassino e gli rattenni
Sul punto stesso di ferir il braccio.

Ren.

E a tal delitto orrendo

Gil.

Chi ti spingea?

Fabiani, il vil Fabiani
Me più vile di lui comprò coll' oro
E con promesse; il ferro stesso ei diemmi,
V' hanno sue cifre sculte.

Mar. *(esamina il ferro e poi lo mette sul tavolino)*

(Or io comprendo.)

S'aduni la mia corte, e il gran periglio
Fia noto a ognun. *(sotto voce a Renardo)*
Quai di mia corte avversi

Sono a Fabiani?

Ren. *(sotto voce)*

Tutti. Attendon essi
Che vostro grado sia introdurli.

Mar.

Ch'entrino. E Lord Fabiani?

Ebbene

Ren.

Attende anch' esso.

Mar. Entri egli pure pochi istanti appresso.
» M'affido a voi, Renardo.

Ren.

Io ben v' intendo «

(Renardo e Chandos partono)

Mar. » Non più vendetta, ma giustizia io rendo. «
A quei fogli uno sguardo.

(prende il plico e ne toglie le carte)

SCENA VII.

S'apre la gran porta di mezzo ed entra la corte. Ognuno s'inchina silenzioso alla regina; poco più tardi Fabiani con Chandos e Renardo. Giovanna sarà rimasta in qualche distanza. Gilberto è fra le guardie in un angolo della scena.

Mar. *(esaminando le carte)*

È indubbio il dritto suo. La mano stessa

È questa di Talbot. Sua figlia è dessa. *(dopo che
tutti sono entrati ripone le carte,
e si volge loro con ilarità)*

M'è grato, o Lordi, in questo di vedervi

Intorno a me raccolti. Amici tutti

Sempre foste al mio trono, e di Maria

Solenne la mercede io vo' che sia. *ch'entra)*

Lord Fabiani? *(volgendosi sorridente a Fabiani)*

Regina! *(fra sè) soltanto (guardan-*

Fab. Miei nemici mi veggio d' intorno; dosi attorno)

Ma sorride Maria.. *(a Maria sotto voce) perchè tanto*

Sospirar mi facesti il ritorno? *(entrano Chandos
e Renardo accompagnando Giovanna)*

Mar. Preparata una dolce sorpresa

V' ho Milord, un incontro ...

Fab.

E di chi?

Mar. Osservate.

(indicandole Giovanna)

Fab.

(Giovanna!)

Gio.

(Egli è desso!)

Mar. Quella donna vedeste voi mai?

Fab. No, regina.

Mar. (a *Giovanna* che s'avvicina)

Ed ignoto v'è anch'esso?

Gio. (con indignazione) È *Fabiani*, quel vile che amai.

Mar. (ironica) Bella in vero mercede v'ha resa!

Fab. Contro me sono tutti in tal di!

Mar. Dunque, o vile, non sai tu chi è dessa?

Fab. No, vi giuro.

Mar. Sta bene. Or l'apprendi (prendendo per mano *Giovanna* si avvicina a *Fabiani*)

Dessa è *Pari*, di *Wexford* Contessa.

I suoi beni, o spergiuro, le rendi. (va al tavolino prende le carte e le dà al gran cancelliere)

Riconoscasi, o Lordi, in costei

Mia cugina, *Giovanna Talbot*.

Coro. Che mai dici? la figlia è colei

Di quel grande, del prode *Talbot*!

Mar. (prendendo per mano *Fabiani* lo conduce sul davanti del palco)

È brev'ora ch'un ingrato

Alla supplice *Maria*

Con sembiante imperturbato

Una prece rigettò,

Men crudele a lui non fia

Questa donna che il pregò.

Lui ricinse di splendore,

Ch'era abietto nella polve,

Tutto a lui sacrava il core,

Lo volea sul trono ancor;

Dal delitto or chi l'assolve

S'ella accusa il traditor?

Fab. (Io credeva in lei sopito

Ogni dubbio, ogni sospetto,

Ma *Giovanna* ha già tradito

Il segreto del suo cor.

Del destino a cui m'affretto

Tardi apprendo, oh Dio! l'orror.)

Gio. Tal perfidia è in uman core,

Tal mercè si trova in terra,

Che l'inganno e il disonore

Sia compenso dell'amor!

Ah! la man che l'empio atterra

Perchè sta sospesa ancor?

Gil. Ren. (Va, deponi ogni splendore,

e *Coro* Torna abietto nella polve,

Al carnefice d'amore

Vanne indegno a favellar.

Chi de' rei la pena assolve

Or è prima ad accusar.

Fab. (a *Maria* con impeto)

Parla alfine! qual colpa m'apponi?

Fia palese...

Mar. La spada or deponi.

Regicida io t'accuso.

Fab. Tu stessa. (le guard. lo disar.)

Coro Regicida costui? quale orror!

Mar. Da lui compro uno sgherro qui venne,

E il mio braccio, il suo ferro rattenne

Che colpiva.

Fab. Oh! menzogna!

Mar. (a *Gilberto*) T'appressa!

Chi ti spinse?

Gil. (indicando *Fabiani*) Egli stesso.

Fab. Oh furor!

Mar. (a *Chandos* e *Ren.*) Voi milordi quel ferro vedeste,

(a *Fab.*) Le conosci, tue cifre son queste. (mostrandogli il ferro)

Fab. (con disperazione) Non credete, sedotto è costui, Mai nol vidi.

Gil. (s'avvicina a *Fab.*) Ben guardami!

Fab. (riconoscendolo)

Oh Ciel!

Gil. (a *Fab.* marcato) (La promessa ho serbata.) (*Fab.*

raccapriccia)

Mar. (accennando *Fab.*)

E confesso.

Coro Ti discolpa.

Fab. Nol posso.

Mar. Il consesso

Si raduni dei Lordi, e su lui
Morte cada.

Fab. Oh! destino crudel!

Ah! Regina, un tanto eccesso
Non fia mai da te commesso;
Se non vuoi che perdonato
Sia colui, ch'hai tanto amato,
Se vedermi vuoi morir;
Tu mi svena di tua mano,
Ma risparmi per Fabiano
D'ogni labbro il maledir.

Mar. Prego invano, o sciagurato,
T'abbandono al giusto fato;
Non pietade, non perdono,
Son Regina, e offesa io sono;
Sarà infame il tuo morir. *(volg. alla corte
e proromp.)*
Insultate a quel codardo!
Esecrate all'uom bugiardo!
Ch'io io senta a maledir.

Gil. La Regina, o sciagurato,
e Gio. T'abbandona al giusto fato;
Muti in cor per te già sono
La pietade ed il perdono;
Sarà infame il tuo morir.

Gil. Come presso all'ultim'ora,
e Coro Il tuo nome udrassi ognora
Da ogni labbro a maledir.

Gio. Se a salvar quell'innocente *(accenn. Gil.)*
Non m'aiti, o Ciel clemente,
Io con lui dovrò perir.

FINE DELL' ATTO SECONDO.

ATTO TERZO

SCENA PRIMA

Da un lato l'esterno della Torre di Londra. Un verone della stessa si va sempre più illuminando, e lascia travedere alcune ombre che si dipingono sui vetri. Occupa il restante della scena il Tamigi, in fondo al quale vedesi la città. Sul fiume al lato opposto della torre stanno molte barche peschereccie entro alle quali sono distesi, o dormono dei pescatori. Altre barchette sopraggiungono e si riuniscono alle prime. È notte. Dopo un tranquillo preludio dell'orchestra odonsi in distanza

Voci

del Popolo **A**lla torre! a morte! a morte!

Pescatori Quali grida! su! accorriamo!

Popolo Ha spezzate le ritorte

La regina al traditor;

Impugniam l'acciar del forte! *(escond)*

Si cancelli il disonor! *(i pescatori vengono)*

Pescatori In sì nobile vendetta

Questi prodi seguiamo.

Popolo Abbia il trono Elisabetta *(la scena si va
sempre più popolando di una moltitudine*

O perisca il traditor! *di accorrenti)*

Insieme **A**lla torre! a morte! a morte!

Si cancelli il disonor! *(vanno verso la torre)*

Abbiamo una patria ch'è madre d'Eroi,

Fu al trono redenta la terra da noi;

Sia morte al codardo che reca l'oltraggio,

Ch'imbelle ci rende lo scettro dei re!

Sottrarlo alla scure se tenta Maria,

De' regi decreti ei l'ultimo fia,

Non è l'Inghilterra venduto retaggio;

Il soglio d'Albione pe'vili non è.

Impugniam l'acciar del forte,

E perisca il traditor!

Alla torre! a morte! a morte!

Si cancelli il disonor!
 Fabiani a morte! — *(si spalanca il verone
 della torre. Odesi uno squillo di trombe.
 Renardo si presenta fra due Araldi)*

Ren. In nome di Maria! *(tutti si voltano verso
 la torre)*
Pop. Udiamo! Udiamo!

Ren. In nome di Maria!

Inglese! la Regina annunzia a tutti,
 Come all'ora seconda
 Di questa notte stessa, Lord Fabiani
 » Conte di Clanbrasil, da nero yelo
 » Coperta la persona, e avvinto il corpo
 » Da ferreo cerchio, e fra splendenti faci,
 Da questa torre al palco fia tradotto,
 Ed ivi, quale d'alto tradimento
 E d'attentato regicidio reo,
 Condannato alla morte.

Pop. Viva Maria!

Ren. » Durante il suo passaggio,
 » Di questa torre la maggior campana
 » Rintoccherà. « Del comun gaudio in segno
 Con mille faci l'esultante Londra
 L'ombre rischiari della notte.

Pop. Viva! Viva!

Viva, viva, la regina!

Al suo popolo fedel! *(poi venendo sul da-
 vanti della scena con trasporto di gioja)*

Della patria, del suo regno

Avrà sempre in noi sostegno,

La giustizia che ci rende

Questi petti animerà.

Piomberà sullo straniero

Che minaccia il nostro impero,

E chi il serto a lei contende

Questo ferro punirà. *(si disperdon esultanti)*

SCENA II.

Interno della torre. Da un lato porta che mette al carcere di Gilberto.

Giovanna e Joshua.

Jos. Tutto è già pronto, e fia sicuro omai
 Per Gilberto lo scampo.

Gio. „ Io pur con esso
 „ Potrò dunque sottrarmi?

Jos. „ Periglioso

„ Troppo ti fia, le vesti stesse, e l'ora

„ Tradirebber l'impresa. Rimanerti

„ Per raggiungerlo poscia io ti consiglio.

Gio. Ebben; non indugiar, a me lo guida;

Sappia almen chi il sottrage al suo periglio.“
(Joshua va al carcere di Gilberto)

SCENA III.

Renardo e detta.

Ren. Voi qui Signora?

Gio. La propizia sorte

Qui mi traeva per ministra farmi

Di giustizia insperata. La regina,

Mal fidando in sue genti, la salvezza

A me commise di Fabiano, e a un cenno

Qui pendon tutti di Giovanna.

Ren. Or, bene!

Gio. Da remigante travestito il fiume

Gilberto varcherà su picciol legno,

E fra brev' ora spirerà Fabiano.

Ren. Uomo fatal! alfin tu se' in mia mano!

SCENA IV.

Gilberto che sorte dal carcere con Joshua.

Gio. *(correndogli incontro)* Gilberto! fuggi, affrettati!

T'ha salvo l'amor mio,

Gil. Fia vero! tu! gran Dio!

- Tu m'ami, o donna ancor?
 Gio. Se amor tu non puoi rendermi
 Deh! mi perdona almeno. (*s'ingin occhia*)
 Gil. Ah! vieni a questo seno,
 Tutto cancelli amor.
 Dio, ch' al pentito scendi
 Pietoso in core ognora,
 Quest' infelice rendi
 Pura e innocente ancora;
 Com' io la benedico,
 La benedici, o Ciel!
 Gio. Degna di lui mi rendi,
 Mi benedici, o Ciel!
 Ren. A' voti lor t'arrendi,
 Li benedici o Ciel!
 Gil. Giovanna! io parto, addio.
 Gio. Ti serba sempre mio,
 Ti benedica il Ciel! (*Gilberto e Joshua
 da una parte, e Giovanna e Renardo dall'altra*)

SCENA V.

Sala nell'interno della torre, alla quale mettono due scale, una che ascende, l'altra che discende, e che occupano i due lati del fondo della scena. La sala è parata a lutto. Tra le due scale è teso un panno bianco in cui sono dipinti in nero gli stemmi di Lord Fabiani. Pendono dalle volte e dalle arcate delle scale alcune lampade, ma il maggior lume della scena proviene dal gran verone, ch'è dietro al panno bianco, e che tramanda la luce della città di Londra illuminata.

Maria entra agitata.

In tempo io venni ..., ei non morrà ..., scambiato
 Fora con l'altro... in salvo giunto omai
 Io già lo spero; l'agitato spirito
 Sogna perigli ovunque ..., io qui restarmi
 Ne voglio testimon dove celarmi?
 (*si nasconde dietro al panno del fondo*)

SCENA VI.

Giovanna, Joshua e detta.

- Gio. Dove mi guidi? (*compare sulla scala il corteggio*
 E quali appaion genti? *gio funebre*)
 Non vedi tu? non odi?
 Jos. A Joshua è questo
 Spettacol d' ogni giorno.
 Gio. Oh! qual terrore!
 Jos. Quivi non vista il funeral corteggio
 Veder potrai. (*la fa situare in fianco alla scala*)
 Gio. Quanta pietà mi desta
 Quell' infelice!
 Jos. Oh! non lo dir, Maria
 Mai diè alla scure la più infame testa,
 Quivi m'attendi, dalla torre poscia
 Sortir potrai.
 Gio. Tu parti! Oh, quale angoscia!
 (*Joshua parte, il corteggio è sfilato, ed è quasi
 scomparso*)
 Qual provo mai terrore!
 Era a Gilberto mio
 Serbato un tanto orrore;
 Io ti ringrazio, o Dio!
 Salvo egli fu per te.
 Sogno de' miei verd' anni,
 Sogno di gioie e amore
 Che del desir sui vanni
 Mi lusingasti il core,
 Mi sorridevi allor;
 Or non sei più, Funèbre
 Mi risuonò un concerto;
 D' un carcer le tenebre
 M' opprimono, e il lamento
 Di chi bestemmia, e muor.
 Mar. (*esce e s' inoltra lentamente nella sala, poi accorrendosi di Giovanna*)

Giovanna, voi qui siete? (*Giovanna rimane attonita per tale apparizione*)

Perchè tremar?... sentite. (*grida al di fuori*)

Gio. (*con istupore*) Regina! sorridete!

Voci del popolo Morte a Fabiani!

Mar. Udite:

Oh! quanto stolto egli è!

Alla sua preda adesso

Ei d'avventar si crede

T'inganni... non è desso;

Così Maria non cede,

Popol inglese, a te.

Gio. Chi dunque? (*con sorpresa*)

Mar. È l'altro.

Gio. E quale?

Gilberto? (*con ansietà*)

Mar. Sì, costui.

Gio. Che dite?

Mar. A voi che cale

La morte di colui?

Salvo l'amante io v'ho.

Gio. Gilberto amava. È desso,

È desso, ch'ho salvato.

Mar. Ma venni, e Joshua stesso

Lo scambio m'ha giurato.

Gio. Ciel! l'ho perduto. (*con disperazione*) Ah! no.

Ognun lo sappia. (*va per escire*)

Mar. (*la trattiene*) Stolta!

Gio. Pietà, o Regina, imploro! (*con desolazione*)

Mar. Maria più non ne ascolta.

Gio. Pietà di lui, ch'adoro! (*s'inginocchia. poi so-
praffatta da pensiero s'alza rapidamente*)

Oh! Cielo! qual pensier!

No; non è desso... è libero...

Gilberto vive ancora;

Di qui passava, e intrepido

Il cor batteva allora.

Respiro! ah! non è ver.

Fabian qui tutti l'odiano,

Foste ingannata...

(*Maria si turba*)

Mar. Taci.

Oh! qual sospetto orribile!

M'avrien tradita!... audaci!

Guardie accorrete olà. (*comparisc. due guardie*)

Voli il destrier più celere, (*ed un carceriere*)

E di Fabian la morte

Per voler mio suspendasi:

Corri! (*il cameriere e le guardie partono*)

Propizia, o sorte,

Guidalo in tempo. (*s'ode un cannone*) Ah!

Gio. (*con un grido*) Ah!

(*si odono lieti suoni in distanza. La regina corren-
do toglie il panno del fondo e spalanca il verone.
Vedesi la città illuminata. La musica s'appressa*)

Mar. Quai suoni intorno echeggiano!

Scende sugli occhi un velo.

Gio. Ch'è salvo il cor predicemi;

Ch'io non m'inganni, o cielo!

Deh! me lo rendi tu!

Voci fuori Viva Maria!

Mar. Deh! cessino

I miei tremendi spasimi.

Altre voci Viva Maria! (*entrano per la scala inferiore
molti della corte e Renardo con Gilberto*)

Coro La patria

È salva alfine.

Gio. (*correndo a Gil.*) Abbracciami.

Mar. (*dopo aver ricercato inutilmente Fabiani, con di-
sperazione*) Il mio Fabiani!

Tutti Ei fu. (*Maria cade fra le brac-
cia di Renardo.*)

FINE DEL DRAMMA.